

每年一到12月25日圣诞节，金参孙执事（55岁，京畿道光明市）沉浸在深深的感怀之中。如今他时常静静地屈膝向主祈祷：

“主啊！感谢您赦免了我的罪，就像欢喜迎接回头的浪子的慈父一样。我愿做一个体贴父神心意和旨意的人，常常遵行您的言语，而不再重蹈覆辙过悔而又犯，犯而又悔的愚妄的生活。求主使我充满得救的喜悦与天国的盼望，常常归荣耀于天上的父神。”

1989年，金执事通过妻子的传道开始出席教会，可是讲台上宣讲的神道却无心聆听，因此勉强做完大礼拜后就急不可待的投奔赌场。结果经营的工厂转让于他人，一家人也只好辗转于租房。对家人的亏欠感和羞愧感使他无颜待人。

1994年12月，他最终离家出走，从此度过了5年的流浪生活。主要在赌桌上抽头为生，有一天在赌场上遭受到了非人的侮辱。他开始想念妻子，又怀念那温馨的家庭，但是又找不到回家的名分。

1999年5月，得知MBC电视台对本教会歪曲报道的事件后，他顿时想到教会面临苦难在所难免，家人也要遭受痛苦。于是有了回归家庭怀抱的名分，他的妻子江仁玉劝说着

# “我是一个回头的浪子，余生我要过服侍生活”

金参孙执事(14-1教区, 3-3男宣教会)

到丈夫回来非常感恩。堂会长李载禄牧师也给他鼓足勇气和力量，使他好好过信仰生活。

但这也是暂时的，生活之苦四面压来，令金执事喘不过气来。不停消耗的生活费，两个女儿的学费……对没有像样工作的他来说，这是一种难忍的拷打。

过了一年之后的2000年夏天，他又一次离家出走，平生第一次做起了出租车生意。一心想多赚钱回家，一直没有出席教会。但世界并不那么友



金参孙执事在患者圣徒们的礼拜场所——第六圣殿，身穿制服，露出欢快的笑容。

好，历经沧桑一年之后他终于回到了家里。但剩下的只有疾病——他得了胃穿孔，只好做手术。

经历此事以后，他变得虚心，开始努力改变自己。家人也替他禁食，并专心仰赖神。神好多次赐予他认罪痛悔的恩典，随之家庭逐渐变得和睦。他为了抚养家庭，哪怕做苦力

活儿也在所不辞。虽然艰苦，但想起家人，心里就无比欣慰和踏实。80万元的酬薪递给妻子的那天，妻子无比的感激。“孩子他爸！别忘了这都是神的恩典，我们省吃俭用多奉献给神吧！”

他们夫妻二人决定每月为GCN广播宣教奉献30万元。同时眷顾教会的方方面面殷勤做

侍奉。金执事通过我们教会金宗权执事的帮助成为日山商场建筑物业管理所长。但因缺乏专业经验，比较吃力，当他决定放弃的时候，想起了堂会长所讲的道，就是谦卑和服侍。他在凡事上谦恭地对待入住的商家。于是入住者们反倒觉得亏欠，并给他帮助。他逐步培养管理所长的素质，以至一年之后得到了多管理一个建筑物业的祝福。

金执事说这一切都是因着主的恩典，堂会长的爱才成的。虽然两次离开教会，在世彷徨，但施恩的双手从未离开过他，为了报答这一恩典，无论做什么事，他都甘之如饴。他决定参加哈利路亚侍奉队。

“在擦拭行动不便的圣徒身上沾的大便时一点也不觉得脏。像我这样的人能够为人服侍，这令我感激不尽。”

他已整整三年，每主日服侍依靠轮椅生活的患者圣徒们。冒着风霜雪雨，严寒酷暑，做轮椅侍奉，服侍患者的他脸上时常充满着欢快的笑容。

“主饶恕了我这个浪子，且祝福我获得新生，每当想起主的大爱我都要流感恩的泪水。我是一个欠了爱债的人，这个债是一辈子都还不完的。”

## 02-1 生命的话语

### 三种礼物

东方博士们献给耶稣的三种礼物所蕴含的属灵含义到底是什么呢？黄金意味着“心”，乳香意味着基督的馨香之气，没药则意味着永恒不变的信心。

## 02-2 好消息

### 赠送“天国钥匙”

12月24日起，凡在四大书店购买李载禄牧师新刊《爱能完全律法》的读者，可获得赠品——“天国钥匙”手机链。

## 03 万民的亲人

### “韩国是信仰之乡，万民教会是信仰的圣地”

在喜迎圣诞节之际，在本教会构筑信心之巢的海外教区圣徒们讲述，在韩国的生活经历与信仰生活的快乐。

## 04 见证

### “如浪子回头的我”

我虽背弃信心离开教会，冷落赌场，享受罪中之乐，放荡度日，但当我重新寻求神的时候，神接纳了我……介绍感谢神恩，一天天甘心乐意度过服侍生活的金参孙执事的见证。

# 万民新闻

MANMIN NEWS

第48号 2009年 12月 27日

• 电话: 82-2-818-7060 • FAX: 82-2-818-7048

www.manmin.or.kr



11日下午9点50分，在万民中央教会举行了“圣诞树点灯仪式”。堂会长李载禄牧师一按点灯按钮，瞬间灯火通明。当晚为庆祝为了照亮这黑暗世界而降生在人间耶稣而聚集的数千名圣徒与居民观看了点灯仪式。

# 用主真光照亮世界

## 2009圣诞树点灯仪式向全世界实施现场直播及录播



堂会长李载禄牧师正在按点灯按钮

12月11日下午9点50分，在本教会本堂前院举行了“2009年圣诞树点灯仪式”。由赵大喜牧师主持、釜山万民教会金约翰主任牧师做代表祷告之后，全体圣徒一起喊“信、望、爱”时，在礼花的华美绽

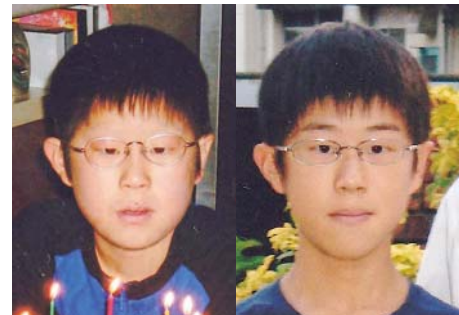
的我们来说，圣诞节是非常快乐幸福的节日。每逢此时，我的心情格外喜悦和激动。”并说：“感谢不辞辛劳为主侍奉的圣徒们。”

每年参加圣诞树装饰活动的设备管理局朴勤植执事说：“今年同去年相比，天气温暖，侍奉者也增加了很多，便能轻松地地完成所有装饰。我们想象圣徒们看到圣诞装饰时的幸福的样子，愉快地做了侍奉。”点灯仪式在温暖的天气中举行，活动实况透过万民卫星广播电视台和因特网电视，直播到全世界。计划在24、25日透过万民卫星广播电视台进行录播。

李载禄牧师说：“2009年前，主耶稣为代赎我们全人类的罪降生在这世界，头戴荆棘冠冕背负了十字架。对于感谢主的这般大爱，并相信其事实

# “光秃的眉毛重新长出来了！”

长野正平 (日本大阪万民教会、中学一年级)



刘海留长，遮住缺陷。但到了中学，情况就不同了，因为学

校不准留长发。平时大阪万民教会金健泰牧师和李昌美传道师非常体贴我的苦楚。他们每周在教会恳切为我做了祷告。而且只要有空就把圣徒们蒙

今年6月的某一天，别班的同学戏弄我没有眉毛。我抱着忧伤的心回到家里。母亲看到我格外无精打采，便问道：“在学校发生什么事了吗？”我说：“别班的同学戏弄我没有眉毛。”

母亲说要照神的话凡事谢恩，应当对此事感恩，我们一起祷告。我虽然并不甘心，但立刻回心转意告白我的心

心——“感谢神！”然后用更大的声音说：“也感谢那个同学。”

过了两周，严重瘙痒症消失，左侧眉毛开始长出三分之一。李昌美传道师一有空就用权能的手帕(徒19:11-12)给我做了祷告。随着时间的流逝，右侧也开始长眉毛了。以至满了三周长出了浓密的眉毛。这一体验使我得到更大的信心，对神的感恩之心也加增，信仰生活更加火热。

2007年2月，在小学五年级的时候，我的精神压力达到了顶点。因为繁多的作业和课外功课成为我很大的负担。或许是因这个原因，素来患有的痼疾——异位性皮炎，越来越厉害。因痒难耐抓挠全身患处，脓水和血混成一块，不堪入目。在挠双眼周围的痒时，瞬间茂盛的眉毛被拔除净尽。这种状态持续了二、三个月。对自己外貌的羞辱感加上又患上了恐人症。

上小学时还可以把前面

中学，情况就不同了，因为学

医治的见证讲给我听，给我栽植信心。

**Manmin Central Church**  
 website: www.manmin.or.kr  
 Tel: 82-2-818-7060, 7047  
 Fax: 82-2-818-7048  
 E-mail: manminchina@gmail.com

**韩国万民中央教会礼拜时间**  
 (可以通过因特网参加礼拜 以下以韩国时间为准 GMT+9)

主日大礼拜	第一部: 上午 10:00 第二部: 上午 11:30
主日晚礼拜	第三部: 下午 3:00
周五彻夜礼拜	下午 11:00
周三礼拜	下午 7:00

有意购买GCN卫星接收器或定期接受《万民新闻》的教友，可以通过E-mail提出申请。

**万民新闻**

发行人: 李载禄  
 编辑: 宾翰普  
 www.manmin.or.kr  
 编辑发行: 万民中央圣洁教会  
 邮编152-848 大韩民国九老区九老三洞235-3番地  
 TEL: 82-2-818-7060 FAX: 82-2-818-7048

**欢迎踊跃参与**

本报将根据读者提供的新闻线索报道教会的消息

《万民新闻》将教会每个角落所发生的最新消息，无一疏漏地进行细致的采访报道。大家若想将教会所发生的各种美事广传与圣徒们，请随时向《万民新闻》提供线索。我们会竭诚进行采访报道。《万民新闻》愿与大家携手共创美好的未来。

**《万民新闻》提报消息指南**

- 提报内容
  - 教会(包括支教会)、附设机关、宣教会内招募指南
  - 教会(包括支教会)及各各部门举行的大小活动
  - 圣徒本人或熟知的圣徒的美谈、见证等信仰经历
  - 本教会或相关地区言论、因特网、广播等媒体报道过的事例
- 提报方法
  - 谁、何时、何地、做了什么、如何做的……请将准确的信息告诉我们。
  - 提报者姓名、联系地址、所属教会
- 提报时间
  - 随时都可以。
- 联系方式
  - e-mail: news@manminnews.com
  - 联系电话: 万民新闻编辑部新闻组82-2-818-7060



# 三种礼物

“他们看见那星，就大大地欢喜，进了房子，看见小孩子和他母亲马利亚，就俯伏拜那小孩子，揭开宝盒，拿黄金、乳香、没药为礼物献给他。”(马太福音2: 10-11)

圣诞节是神的儿女们年年常守的大节期之一，是缅怀纪念为拯救因罪注定灭亡的人类而降生于世的全人类的救主耶稣基督的节日，是我们感恩、喜乐、欢庆的日子。

距今约2千年前，全人类的盼望和喜乐——救主诞生在这世界。东方的博士们蒙神启示，得知耶稣将要诞生的喜讯，于是一路跟着耶稣之星找到伯利恒，喜庆耶稣的诞生，将黄金、乳香、没药为礼物献给婴孩耶稣(马太福音2: 11)。

那么东方博士们献给婴孩耶稣的三种礼物所蕴含的属灵含义到底是什么呢？

## 第一，黄金意味着“心”。

黄金是这地上的人们珍爱的贵金属之一，也是富贵与财物的象征。

马太福音6章21节说：“因为你的财宝在哪里，你的心也在哪里。”照此作为礼物献上黄金意味着献上我们的心，也意味着将我们所拥有的一切都献在主面前。即不能停留在自己力所能及的奉献，而是要做出于献上生命的奉献。

马可福音12章42节中出现奉献自己全部生活费的穷寡妇，这女人极其贫穷，只能将两个小钱献于神面前，看到此情此景的耶稣却称赞她说：“这穷寡妇投入库里的，比众人所投的更多。”

列王记上17章里的撒勒法寡妇用仅剩的粮食供奉了神的仆人以利亚。因持续不断的干旱，寡妇家里剩下的只有一把面和一点油，这如同她们全家人的救命绳。然而当她把这珍贵的粮食栽种给以利亚时，神就赐福给那女人，正如所应许的“坛内的面必不减少，瓶里的油必不缺短，直到耶和华使雨降在地上的日子。”



堂会长 李载禄牧师

如此在神看来，我们献上所有一切、在力所不能及的状况中也以侍奉神为至上，这种心灵是极其美好的，也是等于我们将黄金为礼物向神献上。

## 第二，乳香意味着基督的馨香之气

乳香的气味芳香宜人，并有除臭的功效，属灵上象征着基督的馨香之气。我们各样的恶事禁戒不做，除去一切罪恶，用善行发出基督馨香之气，正是将乳香献在主面前。这类人心里已做成了割礼，所以照着约翰三书2节所说：“亲爱的兄弟啊，我愿你凡事兴盛，身体健壮，正如你的灵魂兴盛一样。”蒙神的大祝福。

当然，将黄金作为礼物献上的人，即献上自己所有一切的人，神也必赐下相应的祝福。然而做成心里的割礼，发出基督馨香之气的人更加得神的喜悦，因此会从神得到更加满溢的祝福。

神不仅察看我们的一举一动，而且还洞察我们的内心，故此神看重的我们由心发出的馨香。真正爱主的人必会努力除去各样的恶，就像献乳香为礼物一样，做成心里的割礼、发出基督馨香之气的人，已经

成就了将自己所有一切都献于主的信心，并具有为主不惜牺牲生命的心志。

## 第三，没药意味着永恒不变的信心。

没药带有防腐的功效。将没药献为礼物，属灵上意味着献上不朽之物，即意味着献上甘心为主舍命的永恒不变的心。既然蒙主救恩，立志一生为主而活，就应该一生坚持不渝，而不应该蒙了恩典，后来就遗忘了。

要想拥有这样不改变的心，首先要离弃净尽各样的恶事，因为若心里有恶存留，产生情绪，或心怀二意，随时都会顺着私欲而变质。

所以首先要有一颗能够奉献一切的心，这需要通过心里的割礼，脱去一切非真理，用真理填充的过程。与此同时又能以不改变的心将自己完全献给主，这就能成为献给主的至上礼物。

亲爱的各位圣徒：如果父母真正爱自己儿女，就会为儿女不惜牺牲自己的生命，而且即使儿女不为父母舍命，父母也不会有什么怨言，这是因为父母爱儿女胜过爱自己生命的缘故。

主的爱是以天为纸，以海为墨也写不完的爱，他的爱就像永不枯竭的甘泉，时常在我们身边给我们加添力量和勇气。主现在也不停地为我们祈求，引导我们走真理之道。希望大家用心灵去领会这般广阔高深的主爱。

\* 想了解详细内容，请浏览本教会网站(www.manmin.or.kr)，点击“生命的话语”链接。

### 简讯

#### 乌陵出版社举办“捐赠爱书”活动，依序给1000名赠送“天国钥匙”



喜迎圣诞节之际，作为礼物送本书给家人和亲戚朋友传达主爱如何呢？由乌陵出版社主办的“捐赠爱书”活动从12月20日至2010年1月9日共举办21天。是为了在本教会书店购买2万元(韩元)以上书籍的信徒，免费配送至收件人地址的宅配服务。购买书籍后填写配送表，与书籍一起放进书店的配送箱内，次日将会发送(书店电话：02-818-7425~6)。还有12月24日开始在教课文库全国各卖场、钟路永丰文库、钟路班迪因卢尼斯、乙支路书品屋出售堂会长李载禄牧师的新刊《爱能完全律法》，凡购买此书的信徒按照先后顺序，将给1000名赠送“天国钥匙”手机链(乌陵出版社电话：02-837-7632)。

#### 上演圣剧“耶稣基督”

12月24日下午7时，将在本堂献上圣诞夜(证道：李守真牧师)礼拜。讲道结束后将在金圣哉传道师的主持下，以“耶稣基督”为主题进行演出，演出分一部和二部，时间约40分钟。第一部为主耶稣诞生的过程，第二部则表达主耶稣诞生时的喜庆，全剧以赞美和舞蹈组成。将由艺能委员会所属哈利路亚宣教团、能力舞蹈队、光之声合唱团、热情队、白石诗班等出演，尼西管弦乐队担任演奏。

#### 访问本教会的海外牧会者们

俄罗斯联合圣洁教会总会总会长圣彼得堡万民教会弗拉基米尔·沃西波夫主任牧师和白俄罗斯恩惠教会世甘泽·那翁主任牧师、芬兰教恩方舟教会弗特勒·波塔凡科主任牧师、俄罗斯圣彼得教会尤利·马蒙托夫主任牧师等4位牧师12月11日(周五)访问了本教会。访问目的是学习本教会成为世界宣教先锋、急速复兴的福音事工的秘诀。访问期间一行参加了各种礼拜与祷告会，亲身体验了圣灵充满的礼拜和祷告现场。一行还访问了位于全罗南道务安的务安甜水池等之后16日启程回国。



从左开始白俄罗斯世甘泽·那翁牧师、芬兰弗特勒·波塔凡科牧师、俄罗斯弗拉基米尔·沃西波夫牧师、俄罗斯尤利·马蒙托夫牧师。

# “韩国是信仰之乡，万民教会是信仰的圣地”

## 在本教会搭好信仰之巢的海外教区圣徒们的故事

主日大礼拜一结束，外国人圣徒们三三五五聚集到聚会场所。大家享用着海外教区为他们预备的盒饭，围绕着一周间蒙恩的幸福见证笑颜开。与其他万民圣徒们一样，他们的生活也充满了应允与祝福的见证。

虽然大部分人都是在他们本国大学毕业的人才，但都是为了赚钱来到韩国，因此大部分是作为普通工人工作，而不是专业工作。来自刚果民主共和国的基托库奥·基那帝执事(男，41岁)毕业于金沙萨国立医科大学，2007年7月来到韩国的第一个星期他就参加了本教会主日礼拜，那一天通过讲道蒙了大恩典。从2002年起他从繁忙的工作日程中抽出时间每周整理堂会长李载禄牧师的讲道摘要，登在海外教区周报上。后来又担当堂会长讲道法语翻译工作。以堂会长著作《死前见真光》一书的校对工作为契机，2006年2月开始在翻译局任职。2002年结婚的他如今家里有妻子吉赛尔·基托库奥和两个孩子。

来自巴基斯坦的阿谢尔·拉吉尔执事(男，43岁)也是会说5国语言的有实力的人才。1999年来到韩国，曾从事过许多职业，经历了很多困难。自从来到本教会才得以靠着信仰的力量逐一胜过那些困难，如今在万民电视台担当网页乌尔都语翻译工作。前不久住在巴基斯坦的母亲突然患右半身麻痹，不能走动，说话不清的她接受堂会长祷告后恢复了健康。

来自蒙古的莎隆加姊妹(女，28岁)因着能说一口流利的韩国语，曾在化妆品销售店工作，只可惜主日也要照常上班。她用下调工资50万元(韩元)的代价换来了主日休息，尽管如此她因着能够遵守主日而幸福快乐。结果神赐给了她更好的工作，如今她的生活更是祝福满满。

还有弗吉尼亚圣徒(女，36岁)为了在法国身患白血病的母亲、司各特圣徒(男，34岁)为身患心绞痛病危的母亲，在照片上接受堂会长祷告后，干干净净得到了医治。来自蒙古的昂和巴雅尔执事(男，31岁)听完堂会长的讲道

磁带，接受了医治祷告，结果肺结核得到了医治。

还有很多驻韩外交官登录为本教会的圣徒后，各样的困难得到解决，又得到晋升的祝福。特别是现任驻瑞典刚果大使馆代理大使亨利圣徒曾经历了一件惊人的奇事。那是他在驻韩刚果大使馆任参赞时候的事情，当时他为了晋升接受了堂会长的祷告，结果接受祷告不久就被晋升为驻瑞典刚果大使馆代理大使职位。任命过程原本

既繁琐又严格，何况任命特定的某个人为外交使节的情况，需要事先取得被派遣国的同意，可是当时却事先没有接到任何联络。为此，刚果外务部称：“亨利大使的任命真是一件奇迹！”驻韩洪都拉斯乌马纳大使在本国骑摩托车遇到事故，右腿曾严重受伤，当时接受了用铁板和铁钉固定腿骨的手术，因此走路一直不便。但是接受堂会长的祷告后，如今走路变得非常利索了。

此外还有驻以色列刚果大使馆爱梅领事、驻法国科特迪瓦大使馆塔诺领事、驻韩哥斯达黎加大使、驻韩科特迪瓦但以理参赞、驻韩尼日利亚阿吉乌拉公使等得到了医治和晋升的祝福。而且他们在海外的家人也同样借着堂会长的祷告得到各种各样的祝福，通过他们访问韩国的各国政府官员或国宾们也陆续访问本教会，并参加礼拜。



12月13日主日大礼拜结束后，海外教区圣徒们为了登载万民新闻摆姿照相。

### 我们教会的海外教区

#### 来自16个国家的圣徒，共分7个区域管理

以本教会过信仰生活的外国人圣徒为对象，海外教区从1998年开始正式开始聚会，除中国以外，来自世界各地滞留在韩国的本教会外国圣徒，分别来自16个国家。

他们大部分是限期来韩工作，所以在韩国滞留时间并不长。他们中有外交官、齿科医生、律师、工人、英语讲师、临时演员、厨师、歌手、学生、管弦乐团团员、航空公司机长等，从事的职业多种多样。

教区共编制7个区域，由教区长韩金珠传道师、副教区长吴仁淑传道师，部长宾圣建、金英植长老服侍。

第一区域是法语圈非洲国家(刚果、科特迪瓦等)；第二区域是英语圈非洲国家(加纳、尼日利亚、肯尼亚、喀麦隆等)；第三区域是菲律宾、印度尼西亚、马来西亚、泰国、越南、俄罗斯等)；第六区域是中南美各国(哥斯达黎加、秘鲁、阿根廷等)；第七区域是其它英语圈国家(美国、英国、加拿大、澳大利亚、新西兰等)。

尔、斯里兰卡、越南、俄罗斯等)；第六区域是中南美各国(哥斯达黎加、秘鲁、阿根廷等)；第七区域是其它英语圈国家(美国、英国、加拿大、澳大利亚、新西兰等)。

各区域都有本教会韩国人圣徒担任区域长和副区域长，为区域圣徒们侍奉。除英语圈以外的5个区域还另附一名本国语探访翻译人员。

#### 浇灌生命的话语、培养宣教工人、提供日常生活帮助

因为海外教区圣徒大部分居住在京畿道地区，平日全体同聚一处很不容易，所以要通过逐一探访的方式帮助他们增长信心。除了工作原因时间不充裕的圣徒以外，大部分都是通过探访，用“十字架之道”、“信心的大小”等生命的话语进行一对一的圣经学习。还为圣徒们顺利通过万民国际神学院和万民圣经学校、万民世界宣教训练学院课程提供帮助。如今装

备话语的圣徒中不少人成为了宣教士，被派遣到肯尼亚、菲律宾、日本、蒙古、以色列等地开展福音事工。

而且，现今万民中央教会的正式礼拜通过GCN(世界基督教电视网)电视和因特网向全世界现场直播，因此需要用很多语言进行实时翻译，很多礼拜翻译侍奉正是由这些海外教区圣徒们担当着。

本教会还给滞留在韩国的外国人日常生活提供着诸多帮助。当他们因语言障碍身陷窘境的时候，教会直接出面调解并解决问题，为了不让那些对韩国还陌生的外国人遇到不必要的麻烦，给予购买生活必需品、提供基本生活信息、分晚时翻译等帮助。

不仅如此，本教会还运营为突然失去工作无容身之处的圣徒们提供食宿的“圣爱之家”。

### 五重福音

- 重生：我们相信，我们重生是因着耶稣基督赎罪的牺牲，并从死里复活。
- 圣洗：我们相信，因着耶稣基督的宝血和圣灵的洗礼得以成圣。
- 医治：我们相信神的医治——因着耶稣基督的救赎，以及神的大能，肉身一切的疾病得到医治。
- 复活：我们相信，凡相信耶稣基督的圣徒，都将以荣耀的身体复活，就像耶稣基督从死里复活一样。
- 再临：我们相信，主耶稣基督怎样升天，在千禧年以前还要怎样再临。

### 信仰告白

1. 万民中央教会相信《圣经》都是人被圣灵感动所记录的准确无误的神的话语。
2. 万民中央教会相信圣父，圣子，圣灵三位一体的神并相信三位一体的神合一同工。
3. 相信只有耶稣基督的宝血才能赦免我们的罪。
4. 相信耶稣基督的复活，升天和再来，并相信有永恒的天国。
5. 万民中央教会每当聚会时告白《使徒信经》，并且相信其内容。

### 万民新闻是免费刊物

只是定期订阅时邮费用由订阅方支付。如需定期订阅，请通过电话或电子邮件方式提出申请。(订阅电子版无需支付邮费用)

联系方式：82-2-818-7060 (电话) manminchina@gmail.com (E-mail)